



European Dialysis and Transplant Nurses Association/  
European Renal Care Association

# NEWSLETTER

5<sup>TH</sup> EDITION | TURKISH | OCTOBER, 2017

Herkese Merhaba,  
Umarım herşey sizin için iyi gidiyordur ve her şey yolundadır. Zaman hızla akıp gidiyor ve geriye baktığımda bilgi ve uzmanlık alanlarımızı birbirimizle paylaştığımız Krakow Kongresi'ninin üzerinden haftalar geçmiş bile. 46. Kongremizden memnun kaldığınızı umuyorum. Gelecek yıl Cenova'da yapılacak olan kongremize katılımınızı bekliyoruz.

Size harika bir sonbahar dilerim. Noel yaklaştığında sizlerle yeniden haberleşeceğiz ve konuşacağız. Herhangi bir konuda açıklama veya sorunuz varsa, bizimle iletişim kurmaktan çekinmeyiniz.

Görüşmek üzere...  
Sevgilerimle

Maria Cruz Casal  
EDTNA / ERCA Yayın Koordinatörü



Turkish Version's Editor  
Mukadder Mollaoglu

[mollaoglumukadder@gmail.com](mailto:mollaoglumukadder@gmail.com)

**46. EDTNA / ERCA KONFERANSI'NDAN BAZI ÖNE ÇIKANLAR,  
KRAKOW, POLONYA-EYLÜL 9-12, 2017**

Krakow'daki kongremize katıldınız mı? Katılanların iyi vakit geçirdiklerini umuyor ve gelecek yıl Cenova'da yapılacak olan kongre'ye şimdiden hazırlıklarınızın başladığını düşünüyoruz. Size 15-18 Eylül 2018'de Cenova'da şimdiden planladıklarımızla ilgili bazı öne çıkan konulardan söz etmek isteriz.

On behalf of the Local Organizing Committee of 46th EDTNA/ERCA Conference, it is a pleasure and privilege to thank you all for attending the Conference. I hope you enjoyed both the Scientific Programme and the city. We are happy to have been able to host you in Poland for the first time in the history of EDTNA/ERCA. We wish that this important for nephrology nurses meeting had a positive impact on the renal care you give.



With best regards,  
Anna Kliś  
Local Organizing Committee Chair

Kronik Böbrek Yetmezliği alanında bir öncü olan Nefrolog Professor Zbylut Twardowski kongremizi onurlandıracaktır. Kongre açılış seramonisinde Professor Twardowski "Kt / V Üre indeksi unutulmalıdır - sodyum gerçek bir üremik toksindir" adlı konuyu aktaracaktır.



## EDTNA / ERCA EN İYİ MAKALE & EN İYİ POSTER ÖDÜLLERİ

EDTNA / ERCA Bilimsel Komitesi adına, bu yılki En İyi Makale ve En İyi Poster Ödüllerini kazananları duyurmaktan onur duyuyorum.

### MAKALE ÖDÜLÜNÜ KAZANANLAR:

#### **BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ**

*Frailty in potential kidney transplant recipients*

**M. Vera Casanova<sup>1</sup>, A. Bach Pascual<sup>1</sup>, Y. Castillo Piña<sup>1</sup>, S. Álvarez Morales<sup>1</sup>, M. Folgueiras Lopez<sup>1</sup>, M. J. Pérez Sáez<sup>1</sup>, D. Redondo Pachon<sup>1</sup>, T.M. Ho Wong<sup>1</sup>, A. Faura Vendrell<sup>1</sup>, E. Junyent Iglesias<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Nefrologia, Hospital del Mar - Parc de Salut Mar, Barcelona, Spain

#### **İKİNCİLİK ÖDÜLÜ**

*Renal patients' symptoms, experience and quality of life in their last year of life*

**Bonner<sup>1,2</sup>, S. Chambers<sup>1</sup>, H. Healy<sup>2,3</sup>, W. E. Hoy<sup>4</sup>, G. Mitchell<sup>5</sup>, A. Kark<sup>2</sup>, S. Ratanjee<sup>2</sup>, P. Yates<sup>1,6</sup>**

<sup>1</sup>School of Nursing, Queensland University of Technology, Brisbane, Australia; <sup>2</sup>Kidney Health Service, Metro North Hospital and Health Service, Queensland Health, Brisbane, Australia; <sup>3</sup>Kidney Research Laboratory, Queensland Institute of Medical Research, Brisbane, Australia; <sup>4</sup>Centre for Chronic Disease, University of Queensland, Brisbane, Australia; <sup>5</sup>Primary Care Unit, University of Queensland, Brisbane, Australia; <sup>6</sup>Centre for Palliative Care Research and Education, Queensland Health, Brisbane, Australia

### ÜÇÜNCÜLÜK ÖDÜLÜ

*Using creative and therapeutic activities to improve dialysis patients' depressed-mood and physical inactivity*

**G. Pedreira-Robles<sup>1</sup>, A. Vasco-Gómez<sup>1</sup>, C. Herrera-Morales<sup>1</sup>, Y. Martínez-Delgado<sup>1</sup>, E. Junyent-Iglesias<sup>1</sup>, T.M. Ho Wong<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Hospital Del Mar, Barcelona, Spain

### EN İYİ POSTER ÖDÜLLERİ

#### BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ

*Reduced actual sleep and sleep efficiency in patients on in-centre nocturnal haemodialysis*

**E. Holvoet<sup>1</sup>, S. J. Maertens<sup>1</sup>, W. Van Biesen<sup>1</sup>, S. Eloot<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Nephrology, Ghent University Hospital, Gent, Belgium

#### İKİNCİLİK ÖDÜLÜ

*Successful treatment of a child with extracorporeal membrane oxygenation/continuous renal replacement therapy*

**S. Besedic<sup>1</sup>, K. Valentak<sup>1</sup>, J. Slavicek<sup>1</sup>, D. Milosevic<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Department of nephrology, dialysis and transplantation, University Clinical Hospital Centre Zagreb, Zagreb, Croatia

#### ÜÇÜNCÜLÜK ÖDÜLÜ (AYNI ZAMANDA POSTER SUNUMU)

*A new approach in our outpatient clinic for chronic kidney disease*

**S. Pečolar<sup>1</sup>, F. Kogal<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Dialysis, Splošna bolnišnica Slovenj Gradec, Slovenj Gradec, Slovenia

Yukardaki yazarları bu en prestijli ödül için tebrik eder, Krakow'da yapılan 46 th EDTNA/ERCA Kongresine verdikleri değerli katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

*Anastasia Liossatou*

*Bilimsel Program Komitesi Başkanı*

## ÜÇ PROJEYE BAŞLANDI:

"Home Haemodialysis - A Nurses Guide to Implementing Best Practice in Home Haemodialysis"

adlı kitaba aşağıdaki web adresinden sipariş verebilirsiniz.

[www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material)



Evde HD Uygulaması -  
[HomeHD.edtna-erca.com](http://HomeHD.edtna-erca.com)



“The Art of Communication - A Nurses Guide To  
Implementing Best Practice in Communication”

Kitap siparişi:  
[www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material)



VND Uygulama – Alman versiyonu -  
[VND.edtna-erca.com](http://VND.edtna-erca.com)



## YENİ GÖNÜLLÜLER & YENİ POZİSYONLAR

Yeni pozisyonlarda yeni Gönüllüler Yeni pozisyonlarda yeni Gönüllüler ve Gönüllüler resmi olarak görevlendirildi:resmi olarak görevlendirildi:

- Mrs Edita Noruisiene from Lithuania – EDTNA/ERCA President
- Mrs Evgenia Golland – EDTNA/ERCA Treasurer
- Ms Maria Teresa Parisotto – EDTNA/ERCA Secretary
- Ms Maria Arminda Tavares – Peritoneal Dialysis Consultant
- Berislav Poje – Scientific Programme Committee Chair
- Anastasia Liossatu – Scientific Programme Committee Member
- Angela Drähne – Brand Ambassador - Germany
- Hanadi Mezher – Brand Ambassador - Lebanon
- Galia Rusakov Barbalat – Brand Ambassador - Israel



Edita Noruisiene



Evgenia Golland



Maria Teresa Parisotto



Maria Arminda Tavares



Berislav Poje



Anastasia Lioussatou



Angela Drähne



Hanadi Mezher



Galia Rusakov Barbalat

*HOŞGELDİNİZ!*

Ayrılan Gönüllüler:

- Mrs Marianna Eleftheroudi – President ad Interim for 2 years
- Mrs Aase Riemann – Peritoneal Dialysis Consultant for 6 years
- Mrs Sophie Halldin – Brand Ambassador from Sweden for 3 years



Marianna Eleftheroudi



Aase Riemann



Sophie Halldin

Derneğimize olan önemli katkılarından dolayı hepsine teşekkürler!

---

**EDTNA/ERCA PLANTING A TREE IN KRAKOW**





Yeni Başkan rolünde olan Bayan Edita Noruisiene, ICE Krakow Kongre Merkezi'nin yeşil alanında bir ağaç dikmekten onur duydu. EDTNA / ERCA'nın adı, bu muhteşem şehirde 46. Konferansımızın bir referansı olarak kalacaktır.



## CONFERENCE PHOTOS

Konferanstaki harika fotoğraflara göz attınız mı?

[www.edtna-erca.com/conferences](http://www.edtna-erca.com/conferences)



## BÖBREK HASTALARI İÇİN SEYAHAT REHBERİ

[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com) adresinden indirebilirsiniz. veya sekreterlikten isteyebilirsiniz.



EDTNA/ERCA Secretariat

Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden

Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)

[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland